

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Para Pamplona: Un mes, 1'25 Pts.; trimestre, 3'50; semestre, 6'75; año, 12'50.

Fuera de Pamplona: Trimestre, 4 pesetas; semestre, 7'50; año, 14.

Extranjero: Trimestre, 15; semestre, 25.

El pago será adelantado

El Eco de Navarra

PRECIOS DE INSERCIÓN

Anuncios en primera plana, 1 peseta línea; anuncios oficiales en segunda plana, 0'50; reclamos, 0'25; anuncios preferentes tercera plana, 0'15; anuncios cuarta plana, 0'07 línea sencilla.

Esquelas mortuorias, según muestrario

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital, indica que continúa el abono

Diario independiente * Dos ediciones
NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Redacción, Administración e Imprenta: Paseo de Valencia, 86 y calle de San Gregorio, 25, bajos

DE SAN SEBASTIAN

Ya estamos en pleno verano, en plena estación estival: ya tenemos en casa, además de la corte, con su numeroso séquito, las mismas familias aristocráticas de siempre, deslumbrando con sus lujos a los humildes; luciendo carruajes y automóviles; ostentando riqueza y bienestar; rebosando de satisfacción y alegría, y ornando paseos y espectáculos con sus rostros hechiceros y sus ricos trajes.

Tenemos también otros nuevos veraneantes, familias igualmente suntuosas, atraídas sin duda por la fama, cada vez creciente de estas playas encantadoras, de esta ciudad deliciosa, emporio de cultura de pulcritud, de confort, de atractivos y de alegría.

Tenemos también a nuestros amigos de siempre, nuestros modestos amigos de la clase media, que nunca nos olvidan y con quienes compartimos nuestra amistad sin cerea.

Y aún falta mucha gente, que tiene ya tomadas sus habitaciones; aún no se ha iniciado el gran empujón, la oleada monstruosa, reservada para el mes de Agosto, mes favorito, consagrado al placer y a la alegría.

Tenemos, en fin, lo que debemos tener, todo lo que puede dar de sí el caluroso Julio, y sin duda alguna mayor concurrencia que otros años por la misma época; y es natural que así suceda, que no en vano se han hecho aquí grandes sacrificios, gastos enormes para recibir dignamente a los amables huéspedes que nos visitan, pues nobleza obliga.

En efecto; si grande ha sido el esfuerzo del Sindicato oficial de festejos, no lo ha sido menor el del elemento particular.

El primero ha organizado y distribuido en las épocas convenientes y adecuadas sus festivales y las de los particulares, como puede verse en los elegantes programas que ha repartido.

Conciertos diarios en el boulevard, en el Gran Casino, en los cafes y en la exposición industrial; corridas de toros; fuegos artificiales; regatas internacionales; fiestas en Loyola; funciones religiosas, iluminaciones; festival infantil; gira náutica en el Uruméa; fiestas euskaras; partidos de polo a; concurso de orfeones; gran batalla de flores; gran concurso hípico internacional, civil y militar; o raves a infantil, grandes excursiones y fiestas; concurso y exposición de muñecas; espectáculos teatrales, ópera, zarzuela, verso, compañía ecuestre, en el Principal, Circo, Gran Casino y Bellas Artes, cuatro teatros que funcionarán a la vez, y las fastuosas y tradicionales fiestas del Gran Casino.

Me parece que pedir más sería gollería.

Agrégnase a esta el embellecimiento y las novedades que encontrará el forastero este año: el nuevo puente monumental en construcción; el ensanche de Novelty con su nuevo tea room, sala destinada para tomar en ella té; el elegante café nuevo «El Rhin» en la Avenida; el soberbio restaurant que se ha inaugurado en la planta baja del Club Cantábrico; otros dos nuevos restaurants instalados en la calle de Zubieta, detrás de la Concha, y en la calle de San Marcial; grandes reformas realizadas en el Café Kutz en el teatro principal y en el circo, cuyo techo ha sido cubierto con un elegante cielo raso modernista; nuevos establecimientos y tiendas de modistería y trajes, tras los cuales se les van a las mujeres los ojos, así como a los hombres se les van tras las mujeres que llevan aquellos trajes.

También a las instalaciones en el Monte Ulla se les ha dado su correspondiente toquecito; el restaurant está atendido este año por el dueño del hotel du Palais; dicen que sirven admirablemente, pero enormemente caro: en el pecado llevará la penitencia.

Tampoco se han dormido en las pajas los de Hernani, que han puesto un restaurant de primera; verdad es que así lo reclamaba el gentío inmenso que concurre a diario a la invicta villa.

Pasajes y Rentería también han lavado la casa a sus deliciosos establecimientos, y hasta les han puesto trajes nuevos.

La red de tranvías se ha ensanchado sobremedera y recorre las calles principales.

El jardín de la plaza de Guipuzcoa se ve muy visitado, está encantador; nunca ha estado tan bien soigné como está hoy; lo mismo sucede con los macizos del parque de Alderdi-Eldear, frente al Casino, en cuyo centro se están realizando desde hace ya dos meses obras importantísimas, en el mismo sitio donde estaba el estanque que ya ha desaparecido, cediendo su puesto a otro nuevo, en cuyas entrañas lleva mas maquinaria que esos relojes que además de la hora te señalan el año, el mes, la edad que tienes y la fecha en que te vence el

pagaré. ¿Que para qué es toda esa herramienta? Pues muy sencillo; para la fuente luminosa que ha de funcionar en el parque.

En fin, equí no falta nada; hay de todo para todos los gustos y para todas las fortunas; la pajarera está ya armada, los pistacardos preparados, las varetas untadas con liga. La cuestión es que venga gente para deslumbrarla, que de so vivimos, somos vampiros sin alas; pero más ávido de sangre que e los; y quien dice sangre dice dinero, (¡muy señor mío y amigo y de toda mi consideración y respeto!) que es lo que hoy priva.

Así pues ya lo sabeis, cuando veais la sonrisa en nuestros labios, acordaos del áspid entre las flores; y no esperéis de nosotros más halago: que los que por reparto proporcional os corresponda por el dinero que traigais

Somos modernistas.

J. SALBOCH.

San Sebastián, Julio de 1904.

SOBRE EL CIERRE DE TABERNAS

POR COMPLEMENTO

El casino de los pobres, suelen llamar a la taberna sus parroquianos, como exculpándose del feo y abominable vicio de la embriaguez para el que es ocasión muy próxima, y coonestar la concurrencia al establecimiento con motivos de amistad y trato entre iguales, a lo que por instinto tiende el corazón del hombre cualquiera que sea su estado ó condición y posición social.

Y ciertamente, una observación detenida y reflexiva descubre que eso no es un pretexto, sino algo razonable y muy conforme a naturaleza puesto que en las presentes circunstancias la sociedad comunmente no ofrece al obrero otros medios, menos peligrosos y nocivos, de reunión y recreo que el bodega de Juanilla ó la taberna del barrio, y de otra parte el solo consumo del vino cuando ese consumo es moderado y el vino natural (solamente debido a la fermentación espontánea del jugo de la uva) no es cosa que pueda vedarse como perjudicial, cuando la Higiene enseña que en esas condiciones de cantidad y calidad «no produce el organismo mas que un estímulo pasajero que da cierta incidez y alegre bienestar, seguido, a guisa de dinámica compensación de una depresión nerviosa reparadora». Y que así es, lo que confirma el uso del vino por los hombres desde los más remotos tiempos, y legitimado está en la moral mas pura: *venite comedite anem meum et bibite vinum quod miscui vobis*, dice la Sabiduría (Prov. IX, 5) y sabido es cómo la Omnipotencia regaló con vino a los concurrentes a las bodas canananas.

Si el abuso no mudara la moralidad y conveniencia, ciertamente no sin tiranía podría decretarse la clausura del casino del pobre en el día único de la semana que puede utilizarlo.

Pero sucede que este abuso es lo ordinario en proporciones que lo hacen monstruoso é imposible de evitar porque nace de la concurrencia del que vende y del que compra; el uno estimulado del interés de la ganancia y el otro del gusto que le lleva al vicio, saltando la línea que separa lo lícito de lo ilícito, lo útil de lo perjudicial; y así en lo humano no hay otro medio de tutelar los intereses sociales en la salud y vida de los ciudadanos que el de cerrar la taberna.

Mar se nos puede decir: y si ello así es ¿por qué no cerrar las tabernas los otros días de cada semana? ¿Y qué inconveniente hay en no ordenarlo? responderíamos.

La taberna es el lugar donde no solo se compra, sino que también se puede consumir el vino. Esta posibilidad es el mayor fomento del alcoholismo, porque los consumidores en ella se convidan y escitan a más beber, y para permanecer allí, charlando ó jugando, beben más de lo debido. Así, pues, sería muy conveniente impedir con la ley el consumo del vino en la taberna y hacer que en estos establecimientos no se hiciera otra cosa que despachar al menudeo el vino que se bebiera fuera de allí, privadamente.

II

Pero entonces... ¿se acabó el casino de los pobres! ¡No! Porque para esas naturalísimas satisfacciones del hombre (más respetables y atendibles en el trabajador) en el trato de sus iguales, en el esparcimiento del espíritu y descanso del cuerpo con honestos recreos y aun ocupaciones distintas del trabajo cotidiano, no es esencial la taberna; y otras instituciones (llamémoslas así) hay que facilitan al obrero esos honestos goceos, y son y deben ser complemento de la justísima prohibición que el Instituto de Reformas So-

ciales establece proponiendo el cierre de la taberna todos los domingos.

No mencionaremos sino solo dos de estas instituciones: Los Cerculos de Obreros y los Jardines de Obreros.

Los Cerculos tienen ya un gran desarrollo en España. A la vista tenemos una copiosa lista que comprende más de 200 en todas las regiones de la península. En ellos tienen los obreros juegos de habilidad, juegos de agilidad, juegos de fuerza ó resistencia, trinquetes gimnasio, teatro; uso moderado de bebidas sanas que la codicia no adultera; lecturas recreativas é instructivas; enseñanza proporcionada a su condición; escuelas técnicas y hasta cajas de ahorro; asistencia facultativa; cooperativas de consumo. ¡Notabilísimos son los que en Valencia, Barcelona Santander, Bilbao, Cádiz, Valladolid, Palencia, Madrid, Pamplona, Salamanca... fundaron ó dirigieron hombres de inteligencia y corazón amigos verdaderos de trabajador!

Los Jardines de Obreros, apenas si son conocidos entre nosotros.

Consiste esta institución en entregar gratuitamente ó á infimo cánón a cada familia obrera un pedazo de terreno de dos á siete áreas para su cultivo y disfrute, apartando al obrero de las malas distracciones de la ciudad, familiarizándole con los tranquilos goceos campesinos y vida campestre que favorece al mismo tiempo —dice Berthelot— la salud material del cuerpo y la salud moral del espíritu.

El ilustre Brunetiere de la Academia francesa, y cuya reputación es europea ha hecho el más caluroso elogio, con su incomparable eucuencia de esta institución regeneradora.

¡Cuántos terrenos incultos no hay en España que pudieran aprovecharse destinándolos a estos jardines! baldíos, zonas polémicas, riberas, en la extensión que la ley de aguas excluye de la propiedad particular... se podría hacer en beneficio de todos!

Alhajas valiosas

En Regent Street llama siempre la atención del transeunte el hormoso establecimiento llamado The Goldsmiths and Silversmith Company, el mayor de su género que se conoce allí.

Estos joyeros que en la Exposición de París de 1900 se hicieron notar por su instalación y riqueza expuesta, tienen un inmenso surtido en toda clase de joyas y orfebrería, contándose por cientos de collares, diademas y demás adornos que poseen. Su colección de collares de brillantes quizá no tenga rival y entre los de perlas, tan sólo citaremos uno, compuesto de un hilo de ellas valuado en 500.000 francos.

La especialidad de esa casa, sin embargo, es la de los objetos artísticos de plata y oro, tales como copas y jarrones para premios, arquitas para encerrar mensajes ó títulos; en una palabra, toda clase de piezas grandes de orfebrería. La casa posee varios albums llenos de fotografías de los objetos notables allí construidos, y que han sido entregados al rey Eduardo, á la difunta reina Victoria á M. Laubst etc., etc. Uno de los objetos de que la casa se vanagloria con justicia, es el cáliz de oro macizo y algunos otros accesorios del culto, fabricados para la Catedral de San Pablo, de Londres, y cuyo coste fué de 625.000 francos.

En el piso segundo del inmenso establecimiento de joyería, hay un gran salón destinado únicamente á los relojes, viéndose allí desde los facsimiles más antiguos á los últimos adelantos de la industria.

Los hermanos Lyon, establecidos provisionalmente en Holborn, barrio poco aristocrático, pero en el que esperan pacientemente la terminación de la casa que están construyendo, poseen la mejor colección de objetos de plata antigua que se conoce en el mundo. De ella forma parte un servicio de mesa fabricado en Holanda hará unos trescientos años, y que durante un siglo entero ha dormido en las cuevas del Banco de Inglaterra, esperando quizá, la solución de un pleito ó de una herencia.

Desde el tiempo de la reina Isabel de Inglaterra y después, de casi todos los monarcas sucesivos, véñese en Casa de Lyon ejemplares tan curiosos como bellos.

La plata antigua ha duplicado hoy su valor por la escasez que de ella se nota á causa de ser objeto en que los millonarios yanquis han fijado con especialidad su codicia, y á no ser por el gravamen de 45 por 100 que el gobierno de los Estados Unidos ha impuesto á la plata extranjera que allí se importe, protegiendo de este modo la fa-

bricación en la gran República, puede asegurarse que apenas quedaría en Inglaterra y en Francia algún ejemplar notable de la orfebrería de los pasados siglos.

El origen de un refrán

En el siglo XIII, en tiempo de Alberto Magno, se descubrió que, disecado el corazón de un perro, cualquier persona, así fuese un niño que lo llevase consigo, estaba del todo exento de la hidrofobia.

No hay animal de la raza canina así se encuentre poseído de rabia, que no retroceda ó se rinda como magnetizado, á la vista del individuo que lleve el corazón de perro.

Se hizo este raro descubrimiento á causa de haber desaparecido un cofre de prendas de riquísimo valor, perteneciente á la princesa O. hermana de Alberto el Grande, ó Alberto el Magno.

Acostumbraba la princesa salir á sus paseos dejando sus habitaciones abiertas y custodiadas las más de las veces por canes de escogida raza y experimentados por su fuerza y bravura, de modo que ninguna persona podía entrar en dichas habitaciones sin recibir de esos terribles animales las mordeduras de sus implacables colmillos. Un día sucedió que le robaron á la princesa su cofre de prendas, y como allí hubiera de dejar los guardianes de costumbre, la princesa quedó asombrada de semejante acontecimiento, y ni ella, ni su esposo ni nadie podía darse cuenta del caso. Determinaron, pues, ponerse en vigilancia, y en varias ocasiones fingieron falsas salidas, dejando solas y abiertas las habitaciones.

Cuán grande fué el asombro de la princesa al sentir una noche que una niña del pueblo, como de diez años de edad, llegó hasta su aposento de dormir y depositando en una mesa el mismo cofre que anteriormente se había robado, salió de allí, diciendo que estos ni siquiera ladrasen, ni se movieran siquiera.

La princesa observó que la niña llevaba en la mano el corazón de un animal, y que otras dos damas habían quedado en la entrada de la casa.

Estas damas eran de la corte también y muy conocidas de la princesa. El robo fué hecho con el objeto de burlarse de los guardianes de confianza á que hemos aludido; pues tanto la princesa como el mismo Alberto y todos los cortesanos de aquel entonces en Alemania, tenían sus palacios y habitaciones custodiados por perros.

Las damas aquellas quisieron destruir de un solo golpe esa costumbre, que ya más de una vez había causado irreparable daño á personas connotadas, que mordidas por los perros de palacio habían muerto desgarradas por las furias de la hidrofobia.

Entre esas damas, una de ellas, había experimentado hacía poco ese dolor con la muerte de su amante y á consecuencia de esa desgracia se dió á pensar y á hacer esos experimentos hasta que descubrió el secreto del corazón.

Sería largo referir con todos sus pormenores la historia de ese extraño descubrimiento, pero el caso es cierto y haga quien quiera la prueba.

Desde entonces existe el tan conocido refrán: *Perro no come perro.*—A.

De todas partes

TRADUCCIONES JAPONESAS

Las primeras obras europeas que se supone fueron traducidas al idioma del Japon son las del filósofo germánico Manuel Kant, las de Herbert Spencer y las de Stuart Mill.

A estas siguieron la primera novela de lord Lyton, titulada «Ernest Ma travers», las de Cervantes, Dumas y Julio Verne y las famosas obras de «Telémaco» y «Robinson Crusoe».

Después de una especie de renacimiento de la literatura nacional, que se inició de 1891 á 1896, las letras europeas han recobrado su predominio en el Extremo Oriente, habiendo sido traducidas las conocidas obras que llevan el título de «Nuestra Señora de París», «El Nabab» y «Romola» y algunos libros de Hawthorne y de Maeterlinck.

La escuela filosófica que se ha puesto en boga en el Japon, y que cuenta con mayor número de adeptos, sobre todo en la gente escolar, es la de Emerson.

LAS PULGAS Y LAS ENFERMEDADES

Hablando de la Influencia que ejercen los animales domésticos en la propagación de las enfermedades, el doctor A. W. Mar-

tin ha hecho observar que el gran aumento que en algunas poblaciones se nota en la difteria, es debido á que la afección se transmite de los animales infectos por mediación de las pulgas.

«Los gatos, dice, pueden muy bien traer gérmenes y pulgas á las habitaciones en que las criaturas se arrastran y ruedan por el suelo, siendo así el vehículo que sirve para extender el padecimiento; habiéndose dado el caso de que un gato depositó 250 huevos de pulga, en el lugar donde acostumbra á dormir, sólo en el espacio de cuatro noches».

En vista de lo cual recomienda dicho doctor que, puesto que no son necesarios, se tengan en las poblaciones el menor número de perros y gatos posible.

LAMPARAS VOLTAMETRO

Se ha inventado, por Mr. Baillods una «lámpara indicadora aplicable á los automóviles, que permite apreciar el estado de los acumuladores produciendo la iluminación á los motores y pudiendo sustituir á los aparatos á tales fines dedicados.

Tiene la forma de un reloj y contiene una espiral de platino que basta unirla á los polos de los acumuladores.

Cuando la carga es suficiente, la espiral toma un color rojo claro en toda su extensión; si, por el contrario, la carga es débil el color es rojo oscuro ó rojo muy tenue.

Una de las tapas del reloj lleva una pequeña lámpara que, en contacto con la espiral, se pone incandescente y permite utilizar el aparato durante la noche.

La nueva lámpara indicadora es usada ya por gran número de los automovilistas de Europa.

SITIADOS POR LA POLICIA

Un nuevo caso de aquel famoso monsieur Guerin se ha producido en Inglaterra con un pobre diablo que fué condenado á un mes de cárcel por los autos que conduciera darle caza, hasta que por fin averiguó que el individuo en cuestión se ocultaba en una enorme chimenea de una fábrica abandonada.

La policía puso sitio á la chimenea creyendo que su habitante sucumbiría al fin por carecer de alimento; pero aquél previó este caso y se hizo con provisiones, y para irritar más á la policía, les echaba los huesos de pollo y las cortezas de naranja después de cada banquete.

Al fin se acordó aplicar una bomba, de modo que el chorro cayera por la boca de la chimenea, y el infeliz no pudo resistir el aguacero y tuvo que entregarse á sus perseguidores.

NI EN SERIO NI EN BROMA

¡Todo sube!

Anuncian algunos periódicos que los trigos y las harinas han subido de precio y que, por consiguiente, dentro de pocos días subirá también el precio del pan. Ahora se corroe que es moda el subir, supuesto que suben los cambios, sube el termómetro, sube el pan, y suben á sus buhardillas traseras los pobres diablos que no tienen otro domicilio, ni conocido ni por conocer, más confortable.

El único que ha bajado, no diré yo que de su pedestal, como el famoso «rey del valor», ó sease el indito don Tancredo, es un esqueleto científico, vamos al decir, del titulado «rey de la creación», que según los periódicos ha sido encontrado por un trapero entre un montón de basura en una calle de tercer orden de la corte.

Como sucede siempre con este género de hallazgos, el vecindario empezó á fantasear y los polizontes á adquirir la procedencia de esos restos humanos. No faltó quien creyese eran de algún personaje, muerto hace años, y que aburrido por el calor se había escapado de su tumba para tomar el fresco, pero luego se vino en conocimiento, por los letreros científicos que cada hueso lleva escrito, que se trataba de un ejemplar de estudio, propiedad de algún estudiante de Anatomía.

Un esqueleto á estas alturas, en mitad de la calle, revolcándose en un montón de basura, es un acontecimiento propio para animar una crónica periodística; por que se presta á infinidad de observaciones, incluso la de creer y pensar, no que cada pieza que lo constituye pertenece, como de fijo pertenecerá, á distintas procedencias, ó lo que es igual, que el tal esqueleto es «hijo de muchas madres», sino que ya, ni aun los muertos pueden vivir en paz en España.

Volviendo al pan, mejor dicho, á la subida de ese llamado artículo de primera

necesidad, parece, según algunas referencias que su carestía obedece, no tanto a los recientes pedriscos, que han arrasado los campos en el momento más culminante, sino al rum rum de las admisiones temporales de trigos y harinas que parece solicitan los harineros catalanes, y que a los castellanos les tiene de un humor endiablado.

El pan barato es una aspiración muy antigua, pero bastante problemática; y en un país como éste, donde todo el mundo se mete en harina para politiquiar a su antojo, no es de extrañar que los panecillos anden muy disputados entre quienes no pueden tener las manos metidas en la masa, es decir, entre los que no tienen agarrada la pala por el mango, y están como les ocurre siempre a los débiles y pusilánimes, a merced de los fuertes y a recojer las sobras en la gran panadería nacional, ó sease el presupuesto, que es, como dijo el otro, la verdadera tahona, ó sea la madre del cordero, a donde acuden, como borregos, los que no tienen oficio ni beneficio, y del poco comer y del mucho sufrir, se quedan escualidos como sabandijas y en los propios huesos, y no en los ajenos, como el del esqueleto científico de autos.

Muchos hay que comen a dos carrillos, y no se muelen los huesos a trabajar. Para estos, que el trigo y la harina estén altos ó bajos les tienen sin cuidado; porque su buena estrella les permite contemplar sin sobresalto los pedriscos que arrasan las cosechas.

ABEL IMART.

La lactancia de los niños

Iniciativa del Senado francés. Instrucción de la Academia de Medicina.

Por acuerdo del Senado francés, el ministro del Interior pidió a la Academia de Medicina de París que redactase una instrucción breve, revisable cada cinco años sobre la alimentación de los niños en su primera edad.

El trabajo que redactó la docta corporación se ha discutido y votado, y en lo sucesivo se remitirá, a toda persona que en Francia presente una declaración de nacimiento.

Considerando la utilidad general bien notaría, de dicha instrucción, vamos a traducir íntegramente los 29 artículos de que consta.

1.º La lactancia materna es el único sistema de alimentación natural. Ninguna otra forma de alimento puede compararsele.

2.º Toda madre tiene el deber de amamantar a su hijo.

3.º El niño separado de su madre corre los mayores riesgos.

4.º La regularidad de las funciones digestivas y del crecimiento del niño deben ser objeto de una atenta vigilancia; el aumento excesivo ó insuficiente de su peso, es ordinariamente resultado de una lactancia excesiva ó insuficiente.

5.º Desde el punto en que se perturba la salud del niño, se debe someter a este al examen de un médico tan pronto como sea posible pues podría ser que la criatura se hallase atacada de una afección grave, revelada en un principio por síntomas ligeros.

6.º Se amamantará al niño de suerte que, durante el día, entre una y otra vez transcurran dos horas, y por la noche; siendo el reposo tan necesario para la madre como para el hijo, aquella no dará el pecho a éste sino dos veces. En el intervalo no se le dará nada, aun cuando grite.

7.º La duración de la lactancia debe prolongarse cuanto sea posible.

8.º No deberá suspenderse la lactación de manera definitiva durante los meses de Julio, Agosto, Septiembre y Octubre. Tampoco se suspenderá cuando evolucione una erupción dentaria ó cuando el niño presente alguna indisposición.

9.º La mujer que no quiera hacer daño a su hijo debe abstenerse de licores alcohólicos; evitará asimismo, tomar en cantidad muy considerable cualquier bebida que contenga alcohol, como vino, cerveza sidra, etc.

10. En caso de que la madre sola tenga una cantidad manifiestamente insuficiente de leche, ya sea esto de manera temporal ó definitiva, en los comienzos ó en el transcurso de la lactancia; deberá suplir la leche que le falte con una cantidad suficiente de leche de alguna especie animal. Esto es lo que constituye la lactancia mixta.

11. Las reglas de la lactancia mixta reúnen las condiciones de la lactancia maternal indicadas en los párrafos 6.º y siguientes. Indicaránse además en los párrafos 14 y siguientes a propósito de las reglas de lactancia artificial.

12. La lactancia artificial es la que a falta de la leche de mujer se asegura por medio de la leche de animales como la burra, la cabra, la vaca, etcétera.

13. Se emplea generalmente la leche de vaca por lo que abunda y por la facilidad que hay en procurársela.

14. Es preciso rodearse de todas las garantías necesarias, a fin de emplear leche pura, es decir, que no sea desnatada, ni adulterada, ni contaminada ni, alterada.

15. El médico dirá si la leche que ha de darse al niño ha de ser mezclada ó azucarada; debe darse siempre tibia.

16. Pueden destruirse en la leche los gérmenes accidentales y dañinos que pudieran acarrear enfermedades (gastroenteritis, tuberculosis, fiebre tifoidea, etc.) mediante la ebullición, la pasteurización, el calentamiento en el bañomaria a 100 grados ó la esterilización sobre 100 grados.

17. La leche hervida ó calentada en el bañomaria a 100 grados, deberá consumirse dentro de las veinticuatro horas.

18. La leche esterilizada sobre los 100 grados puede conservarse más tiempo, pero es tanto menos buena cuanto más tiempo cuenta.

19. La ebullición, la pasteurización, el calentamiento en el bañomaria, deben practicarse lo más pronto posible después de ordeñada la leche.

20. Para dar leche al niño, puede emplearse la cuchara el vaso, la tembladera; de este modo las lactancias son siempre vigiladas y hay la ventaja de que los utensilios que se emplean se mantengan fácilmente limpios.

21. Puede emplearse asimismo el biberón, con la condición formal de que lo constituya solamente una botella rematada por una pezonera. Todos los biberones con tubo son peligrosos; deben prohibirse.

22. La mezcla de la leche, cuando sea necesaria, debe practicarse con agua recientemente hervida.

23. Antes de dar la leche de animal, conviene gustarla y asegurarse de que no tiene mal sabor ni mal olor.

24. Las prescripciones concernientes a la duración ó a la suspensión de la lactancia artificial son (véase el párrafo 8.º) las mismas que para la lactancia materna.

25. En la lactancia artificial la vigilancia del niño debe ser más rigurosa aún que en la lactancia materna y en la mixta.

26. El destete consiste en dar a los niños otros alimentos que no son la leche. Es progresivo el destete cuando dicha alimentación se sustituye gradualmente a la leche; es brusco cuando reemplaza a ésta de súbito. El destete progresivo debe preferirse al brusco.

27. Cuanto menos edad tenga el niño más riesgos corre con el destete.

28. Como se ha dicho ya en el párrafo 8.º, no deberá efectuarse el destete durante los meses de mucho calor.

29. La alimentación sólida dada prematuramente, es en extremo peligrosa.

La instrucción sumaria que antecede aun cuando nada nuevo enseñe a muchas madres de familia, no dejará de ser utilísima a otras, faltas de experiencia.

El rey y el campesino

Al caer de la tarde bajaba un campesino una cuesta de recta pendiente, en el hombro el azadón, que sostenía con la derecha mano, llevando en la otra un gran pañuelo lleno de melocotones.

Abstraído iba pensando en el plato de humeantes habichuelas que, aderezadas con lonchas de tocino, constituían su cena y la de su familia; y como por anticipado gozaba oyendo los alegres gritos de sus hijos al mirar la sabrosa fruta, no vio a un caballero que, de otros seguido, quienes a respetuosa distancia tenían sus corceles, subía la empinada cuesta, hasta que el relincho del caballo y una voz que le dijo:—Apártese, buen hombre—le trajeron a la realidad, que para él hubiera sido peligrosa, si el jinete no hubiese parado en seco el potro, que se iba encima del campesino, el cual levantó los ojos, y al reconocer a quien delante tenía, descubrió sin soltar el azadón; y dijo con voz entera y respetuosa:—

—Dios guarde al Señor Rey.

Miróle el Rey y sonrió, pues el campesino, en vez de hacerse a un lado, se había quedado en medio del camino como si hubiera echado raíces, por efecto de la sorpresa que le produjo el encuentro; y desviando el fogoso corcel para que no le lastimase, preguntóle bondadosamente:—

—¿A dónde va el campesino?

—Allí mismo a dónde va el señor Rey.

—Si yo subo la cuesta y tú la bajas, dirección contraria llevamos; lo que dice que es imposible que vayamos al mismo punto.

—Eso le parece al Señor Rey; y aunque se dice que un soberano no se equivoca nunca, opino yo que ahora está en error.

—Eso de que el rey no yerra, acaso lo digan los cortesanos; pero veo que lo pone en duda la gente del campo; más pareceme que ahora tú eres quien anda equivocado.

—En otras cosas será, no en esta, porque si bien es cierto que va el Señor Rey cuesta arriba y el campesino cuesta abajo, no lo es menos que el Rey y el campesino van camino de la eternidad a donde hemos de llegar forzosamente al morir, sea cual fuere la senda que tomemos durante la vida. Como hay una eternidad buena, también hay otra mala. ¡Valga Dios al Señor Rey para que llegue a la buena, que es el cielo!

—A ti igualmente te valga y no nos desampare la Virgen Santa.

Pensativo quedóse el Rey, que al olvido tenía dado lo que el campesino le recordaba. Cuando quiso continuar su camino, hizo seña a uno de los comitiva, que se acercó con gran respeto y le entregó una bolsa con monedas de oro.

—Buen campesino, dijo el Rey:—hombre avisado eres; toma esta bolsa que compen-

sará la diferencia que hay entre lo que tu trabajo te produce y lo que mereces. ¿Cuánto ganas?

Tomó el campesino con muestras de gratitud la bolsa, y luego contestó:—

—Gano lo mismo que gana el Señor Rey. Este, que ya había puesto en movimiento el caballo, lo detuvo, y fijando la mirada en aquel hombre, le dijo:—

—Ya no me atrevo a afirmar que estás equivocado, porque antes lo creía y ha resultado que yo lo estaba. Mas he de declararte que no comprendo cómo siendo yo Rey y tu campesino, ganamos lo mismo.

—Si no le ofendo, le diré que los papas los reyes, los nobles, los villanos, los ricos y los pobes, todos ganamos lo mismo, Señor Rey, es el cielo ó el infierno.

Callado quedóse el rey, pues honda fué la impresión que en él causaron las palabras del campesino, a quien dijo con gravedad:—

—Razón tienes y he de confesar que sabes mucho más que yo. ¡Ruega a Dios por mí!

—Sí, rogaré, Señor Rey, pero no olvide aquel refrán...

—¿Qué refrán?

—El que dice «ayúdate y Dios te ayudará». Ayúdese el Señor Rey para ganar el cielo.

Y el rey y el campesino se separaron; el uno siguió cuesta arriba, cuesta abajo el otro, y Rey y campesino iban camino de la eternidad.

TEODORO BARÓ.

De sport

Machin y Anchart Murillo (Pepé) y Aramendia. Tarde empezó el partido y apenas hubo luz para que terminara.

El calor que se sentía en el juego era zehicharrante y la asistencia de público no era tan numerosa como de ordinario.

Correspondió sacar a Anchart que lo hizo con desacierto, así fué que Murillo se apuntó los dos primeros juegos.

A la media docena de latigazos del mismo Anchart, cantó el pinche dos a dos. Entonces se hicieron algunas posturas tendiendo el momio hacia Aramendia.

Hubo algunos quince buenos, competidos y en los que todo el mundo se esmiraba pero el partido se lo llevó de calle Murillo.

CACHETE.

PUBLICACIONES

El interés que el conflicto ruso japonés despertó en todo el mundo, ha hecho salir del misterio en que estaba envuelto el Imperio del Japon, asombrando a todos cómo ha podido evolucionar en el corto espacio de tiempo comprendido desde 1872, transformando su civilización, de poder luchar ventajosamente con un coloso.

De esta asombro participáramos también nosotros, puesto que cuantas noticias, descripción de costumbres y usos de los japoneses nos dan a conocer revistas y diarios, siempre están revesadas de ese velo oriental que da carácter poético y soñador a cuanto de los asiáticos se sabe.

Cansados de leer relaciones incompletas y que no llevan el convencimiento de cuanto se relaciona con el Imperio del Sol Naciente, llega a nuestras manos un libro que hemos leído con interés, y de cuya lectura hemos sacado una impresión agradable, y se ha descorrido de nuestros ojos el velo que nos impedía juzgar con imparcialidad de los japoneses y su suelo. Titúlase La Corte del Mikado, escrito sobre el terreno por el distinguido diplomático don Francisco de Reynoso, quien ha pasado larga temporada en el Japon estudiando con detenimiento su historia, leyendas y tradiciones, usos, costumbres y fiestas orientales, ciudades, templos, religión, instituciones, gobierno, organización naval y militar, instrucción y cuanto puede ser necesario a hacer una completa historia de este país. Notabilísima en extremo es esta obra, que reúne un doble carácter de instrucción y recreo, puesto que no se limita a describir el Japon tal y cual es en la actualidad sino que, para hacerle agradable, el lector acompaña al autor en su viaje a través del Continente americano é Imperio Ojino, describiendo sus paisajes y razas y prestando a los ojos del autor la realidad desprovista de toda fantasía.

Especial interés tienen los capítulos que, bajo el epígrafe «Boetos japoneses», dedica a describir el país, su origen y evolución, en el que presenta, con cuadros llenos de colorido, la familia, el hogar y la educación del pueblo japonés, de cuya lectura sacamos la grata impresión de ver ante nuestros ojos, no un pueblo soñador y fanático, sino culto y civilizado en extremo. Vemos en este libro los esfuerzos de un hombre luchando por el progreso, que despierta a una raza de su letargo, y con temeridad asombrosa la hace sacudir el yugo del feudalismo, gobierno, ejército y marina, consiguiendo hacer un pueblo próspero y fuerte.

En una palabra: la obra del señor Reynoso debe ser leída, no solamente por lo curioso del asunto y por su actualidad, sino por algo más grande, que es su enseñanza, puesto que en ella vemos que la buena voluntad de un hombre, secundada por la tenacidad de una sociedad conducen al florecimiento y grandeza a un pueblo, sacándole del estado anémico en que vive, cosas de las cuales está necesitada grandemente nuestra patria.

Esta obra véndese en la librería editorial de los señores Bailly Rulliere é Hijos, Plaza de Santa Ana, núm. 10, Madrid, y en todas las de España y América, al precio de cinco pesetas.

Museo provincial

Por el Ministerio de Instrucción pública y Bellas Artes, han sido concedidos a la Comisión de Monumentos de Navarra seis valiosos cuadros con destino al Museo provincial de cuya instalación se viene ocupando nuestra mencionada Comisión.

En tan estimable concesión ha tomado parte muy activa el Excmo. Sr. Conde de Guendulain, vocal de dicho organismo, quien por su condición de senador del Reino y competencia ha podido llevar a cabo una selección que no dudamos contribuirá a enriquecer el catálogo de las obras artísticas que constituirán el Museo arqueológico de Navarra cuya definitiva instalación ansiamos ver realizada.

Los títulos y autores de los cuadros donados son los siguientes:

«Amor divino y Amor profano», autor:

don José de Madrazo, director de la R. A. de San Fernando.

«Caballos», de Bernardo Ferrandiz, tercera medalla.

«Dos generaciones», de Cecilio Plá, segunda medalla.

«La Artista», de Serafin Riucon, segunda medalla.

«En el tocador», de Luis Franco, segunda medalla.

«Ceranías de Capir», de Hermenegildo Esteban, tercera medalla.

Notas teatrales

El número mas importante del programa de anoche lo constituía la representación de «El pilluelo de París».

Ya es conocida la obra y solo ha de decir una cosa, que estoy convencido de que en esa obra es donde mas campo tiene Loreto para desarrollar su talento.

¡Qué admirablemente trabajó anoche la simpática actriz!

El público la ovacionó varias veces. Matilde Franco estuvo muy bien. El teatro muy concurrido.

Hoy se despide del público la Compañía. GARCILASO.

Comisión de Monumentos de Navarra

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA. Presente.

Muy señor mio y de toda mi consideración: Por acuerdo de esta comisión le ruego la publicidad en ese periódico de su muy digna dirección, de la adjunta circular, que tiene a que Navarra esté dignamente representada en la exposición que se celebrará en Guipuzcoa el mes próximo, con motivo de la fiesta de la Tradición del pueblo vasco.

Anticipo a usted el testimonio de gratitud de esta Corporación y el de la personal consideración de su afmo. s. s. q. b. s. m.,

El vocal secretario, Julio Altadill.

Otorgada a esta comisión la representación en Navarra para colaborar a la fiesta de la tradición del pueblo vasco, y entrando en el programa de esa fiesta el celebrar una exposición de etnografía, historia y arte en la capital guipuzcoana durante el verano actual, se hace pública dicha representación para que cuantas corporaciones y particulares tengan a bien cooperar con elementos de cualquiera especie comprendida dentro de las agrupaciones mencionadas, se sirvan hacer entrega de los objetos que presten para dicha exposición en los locales de esta Comisión de Monumentos, (cámara de cuentas), hasta fines del presente mes.

Pamplona 14 de Julio de 1904.—El vicepresidente, Aniceto Lagarde; el vocal secretario, Julio Altadill.

DE FITERO

Toca a su fin la siega que no ha sido vista ni oída por lo corto que ha resultado la cosecha, a consecuencia de la mala granazón, despues de haber medado en la época de la sementera. Algunos han concluido con la trilla con resultado nada halagüeño, pues además de ser poca la mies, da escaso rendimiento.

Llevamos una porción de dises con calor insoportable, víendonos continuamente amanzados con espantosas tronadas, que gracias a Dios hasta la fecha no han ocasionado grandes pérdidas.

Los olivares sin fruto; las viñas no floxeradas son muy buen estado y con abundante fruto; las hortalizas como nunca de buenas.

El mercado completamente paralizado, habiendo gran existencia de vino de excelente calidad.

El correspondiente.

NUESTRO FOLLETIN

Ayer terminó la interesantísima novela que hemos publicado en la sección correspondiente de nuestro periódico, y en el número de hoy martes comenzaremos a insertar otra con el título

Margarita

Es una preciosa novela, en la que los episodios y escenas emocionantes producen honda impresión en el ánimo del lector, lo que nos permite augurar que ha de ser del agrado de nuestros constantes abonados.

GACETILLAS

Próximamente a las once y cuarto de la noche de ayer los vecinos de la casa del señor Maisonave, establecida en el paseo de Valencia notaron que de la Alhóndiga municipal salía una densa nube de humo y sospechando que se trataba de un incendio dieron el oportuno aviso a las autoridades.

Inmediatamente se personaron en dicho establecimiento el administrador del mismo don Eugenio Polit, los inspectores señores Moreno, Casi y Echarren y varios individuos del cuerpo municipal viéndose que el fuego estaba situado en unos cuantos pellejos vacíos de los que se emplean para el aceite, propiedad del almacenista don José Goicoechea.

Enseguida llegaron a la Alhóndiga varios bomberos con una bomba, sofocándose el fuego a los pocos minutos de haberse notado.

No se pudieron averiguar las causas que motivaron el incendio, pues según nos manifestó el señor Polit, él había estado por la tarde en el establecimiento y no notó nada anormal.

Se cree que por la mañana debió de tirarse alguna cerilla encendida ó alguna colilla de cigarro hacia el montón de pellejos siendo esto la causa del incendio, pues la circunstancia de ser día de fiesta y estar el establecimiento cerrado por la tarde hace suponer la versión que hemos apuntado.

Las pérdidas materiales fueron de poca consideración.

En el lugar del suceso estuvieron el alcalde accidental señor Irujo y varios señores concejales.

También estuvo en el lugar del suceso el

general de brigada señor Navazo, y del cuartel de Caballería se enviaron varios soldados para ayudar a la extinción del incendio.

Sin que haya que atribuir el incendio a la causa que señalamos, recordamos a este propósito que siendo concejal encargado de la Alhóndiga don Modesto Uray se colocaron unos carteles con letras grandes, prohibiendo fumar dentro del establecimiento, los cuales desaparecieron de donde estaban colocados. Creemos que dichos carteles deben aparecer en su sitio para evitar en lo sucesivo, por este medio, cualquier incendio, que en dicho establecimiento puede ser de funesísimos resultados, por las materias que allí hay almacenadas.

Anoche se vió muy animado el paseo en el salón de la Taconera.

También se vió muy concurrido el paseo por delante de las barracas.

Comunican de Lesaca que cuando entraba en el pueblo montado a caballo anteanoche el vecino Pascual Echeverría Larrategui fué cobardemente agredido por un grupo de hombres para él desconocidos. Del grupo salió un disparo que le hirió en un pié y en la cara. Al mismo tiempo que se oyó el disparo recibió el señor Echeverría un garroteazo.

Avisada por el agredido la Guardia civil fueron detenidos varios individuos sobre los cuales recaen sospechas.

El juzgado entiende en el asunto.

Con motivo de las fiestas del Pilar existe el propósito de celebrar en Zaragoza un concurso nacional de orfeones otorgándose premios en metálico, de honor y accésita.

El premio mayor parece que será de cinco mil pesetas.

Hemos oído que al concurso acudirá el laureado Orfeón pamplonés.

Los organizadores del concurso ultimarán esta semana el programa.

El alcalde de la cendea de Olza da cuenta al gobernador de que estando bañándose en unión de otros muchachos pereció ahogado el niño de nueve años, del pueblo de Artazcoz, Víctor Lima Larreta.

A las voces de auxilio que dieron los demás niños acudieron al lugar del suceso varias personas que pudieron extraer el cadáver del niño ahogado.

Ayer llegó a Pamplona el conocido empresario de teatros don César Lapuente.

Sea bien venido.

Nos dicen de Tudela:

«Los señores marqueses de San Adrián, dieron ayer en su casa palacio de Monteaugudo, una brillante y entretenida fiesta en obsequio de varias familias y amigos de esta población y de ese pueblo.

El motivo de ella fué celebrar el día de natalicio de la señora marquesa, la que recibió multitud de felicitaciones y regalos que le probaron la estimación que goza.

Hubo comida espléndida, mucha alegría, excesiva amabilidad por los dueños de la casa y otros detalles que contribuyeron a que el día se hiciera un minuto para los participantes del obsequio y a que regresasen a sus hogares llenos de satisfacción».

La sociedad «La Conciliación» ha invertido durante la semana última en socorros a obreros enfermos 232,75 pesetas.

Por cuestión de pantalones riñeron ayer a última hora de la tarde en las cercanías del portal de San Nicolás dos mujeres de alguna edad.

Despues de apurar todos los adjetivos del diccionario ruñanesco echaron mano a sus respectivas cabelleras, quedándose una—sin duda para recuerdo—con un mechón de blancos cabellos.

El adonis separó a las rivales... y terminó la escena.

Procedente de Bilbao y con objeto de asistir a las conferencias pedagógicas, ha llegado a Pamplona nuestro amigo don Félix Serrano.

Es de necesidad, y aun de justicia que quien tiene facultades para ello, disponga que desde luego se ponga agua a la entrada a la ciudad por la puerta de Taconera, como otros veranos se ha hecho.

Las personas que vienen a nuestro mercado por las mañanas, los jornaleros a su regreso por las tardeadas, los labradores ocupados todo el día en las fatigosas faenas de la trilla y el público en general lo desean y lo piden. Nosotros unimos nuestro ruego al suyo, confiados en que será atendido, por lo que anticipamos gracias.

En el correo de la mañana regresará hoy a Zaragoza la respetable señora doña Pascuala Echeiza despues de pasar una temporada al lado de su distinguida familia.

Lleve feliz viaje.

Sabido es que la compañía de Orcoz está contratada para dar un corto número de representaciones en el teatro de Tudela.

Las funciones serán amenizadas por un sexteto formado de profesores zaragozanos, desapareciendo por lo tanto el piano.

En la bajada de la calle de San Agustín riñeron anoche dos individuos, golpeándose mutuamente.

Debido a la pronta intervención del celador de arbitrios municipales señor Olivetti, la riña no tuvo consecuencias desagradables.

Las dos funciones que ayer dió la compañía Alegría, una en la plaza de toros y otra en su circo del Ensanche, fueron tan notables como las anteriores, y presenciadas por numeroso público, que aplaudió justamente a los artistas.

Esta noche se verificará en el citado circo una función cómica-humorística a beneficio de los señores Roco y Alex, los que seguramente harán pasar un buen rato a los espectadores.

Parece que ya no dará la mencionada compañía más que cuatro funciones, y para ellas la empresa ha rebajado los precios, los cuales serán desde hoy los siguientes:

Silla de pista con entrada 1.50 pesetas, y la entrada general de 0.50.

Aglaudimos por ello al señor Alegría y a su activo representante Mr. Simón Assas.

Ha fallecido en Tudela, fortificada con los auxilios espartanos, la bondadosa señora doña Salustiana Burgoleta, viuda de don Manuel Olemos.

Nervional Mon.—Despierta el apetito, facilita el sueño y la digestión y regulariza el vientre.—Pamplona en todas las farmacias. 40—29 (a)

Por el Instituto de reformas sociales ha sido aprobado íntegramente el reglamento para la ejecución ó cumplimiento de la ley del descanso dominical.

Después de haber pasado en Pamplona las fiestas de San Fermín, hoy este para Oviedo el distinguido sportsman asturiano y amigo nuestro don Armando Lopez, hijo del diputado provincial de Oviedo don Francisco.

Urberuaga de Ubilla.—Marquina (Vizcaya). Aguas azoadas. Especiales para las afecciones del aparato respiratorio. Pídanse memoria y guías. Se remiten gratis. —22

BOLETIN RELIGIOSO

SANTORAL

Día 18 LUNES.—Santa Sinforosa y sus siete hijos, mártires.—Muerto en el martirio Zótico, marido de Santa Sinforosa, se retiró ésta con sus siete hijos a una cisterna de la ciudad de Tivoli; pero habiéndoles descubierto, mandó el Emperador Adriano que le abofetearan y colgasen de los cabellos, terminando por echarla al río con una piedra al cuello. Al siguiente día sus siete hijos fueron igualmente martirizados.

Las murmuraciones es el veneno de las conversaciones.

OUITOS

Oficicio de Ntra. Sra. del Carmen con rito doble y color blanco.

En la Catedral.—A las nueve y media Horas menores y Misa.

A las tres y media vísperas, completas, rosario, misitines, y laudes.

A las ocho y media rosario de los Esclavos.

En San Saturnino.—Cuarenta Horas, desde las seis de la tarde. A las nueve de la mañana y a las ocho de la tarde, novena a Ntra. Sra. del Carmen.

SERVICIO PARROQUIAL DE ENFERMOS San Saturnino.—Tocanderías 9 y 11, 2.º San Lorenzo.—Mayor 71, 1.º San Nicolás.—San Anton 19 2.º San Juan Bautista.—Mercaderes 11, 3.º San Agustín.—San Agustín 8, 3.º

Hablaron varias encareciendo la unión para conseguir el tiempo de sus propósitos que no son otros que el mejoramiento de la clase por medio de la asociación.

Al terminar el acto ocurrió un lance cómico que fué muy celebrado al ser explicado.

Un fotógrafo penetró en el salón con objeto de sacar una instantánea para un semanario ilustrado.

Cuando el fotógrafo preparó los bártulos para llevar a cabo su empresa fué divisado por algunas domésticas las cuales empezaron a dar grandes voces creyendo que el aparato era lo menos una máquina de guerra que iba a vomitar metralla sobre ellas.

La confusión fué enorme durante cinco minutos intentando una cocinera arrojarle por el balcón a la calle.

Deshecho el error renació la calma y las reunidas abandonaron el local riendo a carcajadas el incidente chistoso ocurrido.

Otro mitin

También se han reunido las modistas con objeto de dar cuenta de los trabajos de propaganda realizados para la asociación.

Colonia escolar

Telegrafían de Toledo que hoy han salido para el Sardinero (Santander), los alumnos de las escuelas municipales al objeto de pasar una temporada.

La expedición corre a cargo de los fondos municipales.

Nuevo gobernador

En la mezquita de Tánger y con el ritual de costumbre se ha leído hoy la carta del sultán nombrando gobernador de aquella región a Mez Bel, persona prestigiosa entre los moros, por lo cual se cree que conseguirá la pacificación de las kábilas rebeldes.

Sobre un ascenso

«Diario Universal» no cree que sea ascendido el general Azcárraga al último empleo del ejército, toda vez que el general Linarete se ha opuesto siempre á que haya más de cuatro capitanes generales.

Opina «Diario Universal» que el general Azcárraga será agraciado con el Toisón de Oro al pasar á situación de cuartel.

La batalla de Bailen

Para conmemorar la fecha de la memorable batalla ha llegado á Bailen un escuadrón del regimiento de Sagunto. Las fiestas prometien ser muy brillantes siendo ya grande la afluencia de forasteros.

Rusos y japoneses

Se ha recibido en París un despacho diciendo que los generales japoneses se dirigen al frente de numerosas fuerzas al encuentro del general Keuropatkin.

En Manchuria hay actualmente 268.000 japoneses.

Los últimos despachos recibidos del teatro de la guerra nada nuevo añaden á los informes ya conocidos.

Las avanzadas de uno y otro ejército se protegen todos los días.

MENCHEIA.

Adverencia

A las cuatro y media de la madrugada, hora en que cerramos la edición de provincias, no hemos recibido el servicio «De madrugada» que nuestro diligente corresponsal nos comunica diariamente.

Pérdida

La persona que haya encontrado un rosario de madera con cuatro cruces y una medalla, que se perdió el sábado desde las barracas á la Plaza del Castillo núm. 10, hará el favor de entregarlo en la portería de dicha casa. 2-1

Pérdida

La persona que haya encontrado un alfiler de oro que se perdió el sábado por la tarde desde la Taconera á la fuente de la Teja, puede entregarlo en la calle Taconera 18 piso cuarto y se le gratificará. —1

Sustitutos

Se admiten que reúnan condiciones; se paga buen precio, libre de todo gasto. Para más detalles dirigirse á Pedro Echepare, Curia, 5 segundo piso Pamplona. 10-1

Dolor de muelas

El elixir Dentífico de la Concepción, preparado por el cirujano dentista señor Rubio, es el mejor para limpiar y hermostrar la dentadura; curar todas las enfermedades de la boca; desinfectar y aromatizar el aliento; hay frascos en tres tamaños, de 1 peseta, de 2,50 y 5 pesetas. De venta en todas las farmacias y perfumerías, en casa de su autor, Plaza del Castillo, 49. 15-8 (a)

Vaca extraviada

En la noche del 13 del actual, bajando de Pamplona una perra de ganado vacuno, al llegar á la venta llamada de Campanas, se volvió y desapareció una vaca comprada á don Alejandro de Eguaras, de las señas siguientes: Pelo rojo, astas altas á las que llevaba atado un ronzal, alzada regular, cerrada, marca una T. hecha á tijera en el pelo de la espalda derecha y dos cortes pelo á tijera forma dos rayas en el codon derecho.

Se suplica á quien la haya recogido ó sepa su paradero, lo ponga en conocimiento del señor Alcalde de Tafalla. 3-2

De San Sebastian

Nuestro paisano el camarero Lorenzo Gomez nos anuncia una gran casa de huéspedes en San Sebastian, Peñaforada 3, 3.º, con grandes vistas á la Concha, y en donde encontramos un servicio esmeradísimo. 15-15 (a)

Aceite fino de oliva

Idem especial para lámparas, se expenden en el Paseo de Valencia 24 y San Gregorio 13 (precios económicos). Para más detalles dirigirse á Agapito Peralta, Pamplona. 8-7 (a)

LA INSTALADORA MODERNA,

Instalaciones de luz y timbres sin competencia. Venta al por mayor y menor de toda clase de maquinaria y material eléctrico. Esta casa se encarga, previo presupuesto, de cualquier instalación fuera de la localidad. Oficinas y almacenes: San Marcial 28.—San Sebastián Fuenterrabia 8. TELÉFONO 281

HERNIAS (quebraduras)

deformidades del pecho, espalda, piernas ó pies, desviaciones de la columna vertebral y matriz. CONSULTA MEDICA ESPECIAL

para tratamiento y curación de las enfermedades

El Médico Especialista Director de esta consulta de Madrid, llegará á Pamplona y recibirá de once á seis en el Hotel La Perla á todos los que padezcan de Hernias (quebraduras), desviaciones de la columna vertebral y matriz, deformidades del pecho, espalda y piernas, que deseen curarse con los modernos aparatos especiales articulados que con tan buen resultado viene haciendo tiempo aplicado dicho Médico.

Vistos por este Especialista todos los aparatos herniarios conocidos, se utiliza por el buen resultado que dá, el Reductor contentivo curativo para las Hernias, porque reduce, contiene y cura sin permitir salir aunque tosa ó haga movimiento el paciente.

Consultas en Pamplona los días 21 y 22 de Julio en el Hotel La Perla.

En Madrid, en el Gabinete del Médico especialista, Preciados 34 y 36.

GABINETE MECANOTERAPICO DE MADRID

Se advierte al público que esta consulta nada tiene que ver con otras que se anuncian en provincias en los mismos Hoteles, dadas por ortopédicos, no por médicos.

Nuestro anuncio dice Consultas médicas especiales único medio de evitar confusiones demostrando ser médico quien las dá. x 8 6

La Vasconia,

Sociedad Anónima de Seguros contra incendios á prima fija

El Consejo de Administración de esta Sociedad convoca á Junta General ordinaria de señores Accionistas que tendrá lugar en el domicilio social (Plaza de la Constitución, 44 bis, segundo) el día 28 del mes corriente á las cuatro de la tarde, habiendo acordado que á continuación de ella se celebre Junta general extraordinaria para tratar de la modificación de los Estatutos sociales.

La posesión de diez acciones dará derecho á la asistencia y voto en las Juntas generales. Cada accionista tendrá derecho á tantos votos como grupos de diez acciones representa, sin que en ningún caso pueda tener mas de veinticinco votos, sea cualquiera el número de sus acciones. (Art. 16 de los Estatutos).

Para tener derecho de asistencia á las Juntas generales será indispensable depositar las acciones, con seis días de anticipación, en la Caja de la Sociedad ó en cualquier establecimiento de crédito. Ese derecho se acreditará con el resguardo de depósito (Art. 19 de los Estatutos).

Pamplona 16 de Julio de 1904. El Presidente del Consejo de Administración. El Conde de Guendulain. 17, 18, 24 y 28 4-2

Casa en venta

La hay situada en sitio muy céntrico de esta ciudad, y está libre de todo gravamen.

Para informarse de precio y condiciones, diríjase á Eusebio Ceñas, Mercaderes 21 2.º 3-3 (a)

Nodrizas

Se desea una para criar una niña en casa de la nodriza. Informarán Chspitelá 18 piso quinto. 3-2

Nodrizas

Se desea una para criar en su casa; diríjase calle Zapatería 12 y 14 piso primero. 3-2

Sociedad Anónima

«ELECTRA ACEDO»

Teniendo que proveer una plaza de guarda para una línea de 15 kilómetros próximamente de extensión, se invita al que quiera solicitarla en la inteligencia de que, para hacerlo, ha de probar saber su obligación tanto en trabajos de alta y baja tensión como en todo lo referente á instalaciones y casos más frecuentes que pueden ocurrir en un transformador.

Así mismo se desea que haya personas que abonen su conducta.

Las solicitudes pueden dirigirlas á mi nombre, Mendaza 16 de Julio de 1904.—El Presidente. Pedro Zañiga. 3-2

Aviso

Se pone en conocimiento de las personas que tengan empuñadas prendas ó alhajas en la casa de préstamos de la calle Pelleguerías 46, pasen á recogerlas á la calle Eslava, núm. 11 piso segundo izquierdo, durante el tiempo del 18 de Julio al 18 de Agosto; lo que se hace público para conocimiento de sus dueños. —2

Academia Universitaria

y de carreras especiales

Preparación para las Facultades de Medicina, Farmacia y Derecho y Carreras militares, bajo la dirección de don Jaime Domenech.—Navas de Tolosa 31 piso primero derecha. mjd - 2

Habitación espaciosa

con tienda próxima, ó sin ella, en calle céntrica

SE ARRIENDA Informarán Estafeta 16 piso tercero. 6-6 (a)

Central garage

Representación de los automóviles Lunet Bode, Boyer etc. y de las bicicletas «Manon», precio sin precedente.

La mejor de las bicicletas «La Manon» desde 175 pesetas, garantizada; automov. motor «Dion Bouton» 6 caballos, desde 2.900 francos.

Agente general para las provincias del norte de España, Henry Suder, Chinchilla 7, Pamplona. —68 (a)

Nodrizas

Se necesita una para criar en casa de los padres de la criatura residentes en Burntain, valle de Ané. Para informes y demás condiciones dirigirse á don Juan Martín Baribar, propietario y vecino de dicho lugar. 6-2 p

Abonos minerales

de la Sociedad General de Industria y Comercio Compañía Anónima CAPITAL 12.000.000 PESETAS

Domicilio Gran Vía, 1, edificio del Banco de Vizcaya, Bilbao.

Las más importantes fábricas nacionales de superfosfatos de cal.

Grandes ventas, precios los más económicos. Representante regional don Jesús Arilla de Ciraco, Traibuenas (Navarra). 10-6

Café Suizo

Matossi y C.ª

PAMPLONA

Latas de café (llamadas de 200 gramos) Puerto Rico hacienda superior tostado y molido sin mezcla á 40 pesetas 1,80.

El mismo se vende sin moler. 15-12

Vinos finos de mesa

de elaboración esmerada, id. Rioja «Bodegas Bilbainas», id. «Franco Españolas», Lopes Heredia y Marques del Riscal.

Licores finos de las mejores marcas; de venta en el almacén de Agapito Peralta, Paseo de Valencia 24 y San Gregorio 13. 8-7 (a)

Aguas y baños

minero medicinales de BELASCOAIN

Cloruradas bicarbonatadas alcalino-cálcicas. — Variedad Litino Mangániferas

De extraordinarios y maravillosos efectos para la curación de todas las enfermedades del hígado, riñones y vías urinarias. Rápidos y sorprendentes efectos en la disolución de cálculos, mal de piedra y arenillas.

GABINETE GRATUITO y único en su clase para el análisis científico de orinas y cálculos, con aparatos especiales que la Sociedad propietaria ha adquirido para ese objeto y bajo la dirección del Dr. D. Leonardo Rodrigo Lavín médico del establecimiento.

BALNEARIO

montado con arreglo á los adelantos más modernos. Habitaciones higiénicas y decorosamente amuebladas.

SALA DE DUCHAS DE TODAS CLASES

Excelentes servicios de fonda y restaurant por administración.

INSTALACION ELECTRICAS

Servicio diario de carruajes desde Pamplona y viceversa.

Temporada oficial del 1.º de Julio al 30 de Septiembre

Para más informes y pedido de habitaciones dirigirse á la Sociedad «Burlada y Belascoain» Espejo y Mina 2, principal Pamplona. ps. h. A. —10

Dentista

Arturo Rubio, cirujano dentista, sucesor de don Juan Celay, Plaza del Castillo 3 3.º x 15-10

Costureras

Se admiten en la fábrica de Lopez Hermandades, General Chincilla 6.

También se admiten aprendizas. 8-7

Yrazu y Compañía

BANCA

Calle Moreno, 967, Buenos Aires

Esta antigua casa además de las operaciones corrientes al ramo, tiene una sección para el servicio de PASAJES para Europa y América siendo su único representante en España y Francia don Antonio Iriarte de Tolosa, (Guipúzcoa) á quien pueden dirigirse los interesados y hallarán ventajas. 90-12 p

Cucharas de madera

En la cadena de Villava y en la casa número 94 se venden cucharas de madera de varias clases por gruesas, procedentes de una fábrica de Gerona

Diríjase á Francisco Bueno, vecino de Villava, para los pedidos, que serán á precio de fábrica; pidanse precios. —10

Excelentes ajos

En el sitio destinado á la venta de ajos se venden muy buenos, de Miranda de Arga, á precios de 16 á 24 reales la docena de horcas de ajos. 5-5 p

Ovejas de Falces

Se venden cien, jóvenes, juntas ó separadas; próximas al túnel de Lisarraga en Andía; el pastor Pedro Notario. Son ovejas de confianza, para personas de gusto. 3-3 p

Se venden en Marcilla

dos preciosos locales con ocho robadas de tierra de primera, junto á dos ríos propios para cualquier industria; para fábrica de conservas tiene ya todo cuanto es necesario, perfectamente nuevo. Se darán en buenas condiciones. Diríjase á don Cayetano Baraja, Calahorra. 30-15

Se arriendan

dos graneros espaciosos en la ciudad de Estella. Diríjase á don Modesto Luces, Pay núm. 19, propietario de los mismos. 3-3

Pérdida de caballo

El día 12 del actual desapareció uno del fero de Pamplona cuyas señas son: cuatro años; siete cuartos, rojo, clyn y cola negras y recortadas. Se suplica á quien lo haya recogido avise á don Eugenio Sumitier en Sangüesa y se le gratificará. 8-3

Patatas

Arli y Rose, superiores para frito y cocido se venden en la calle del Carmen núm. 12, piso primero á 2,20 pesetas arroba. 4-4

Ocasión, cazadores

Se vende una escopeta de dos caños, central, calibre 12. Los caños expresos ó estriados por el interior con cñchillo de mo'ta. Darán razón Zapatería 24, 4.º Se da barato. 8-5

Nodrizas

Se ofrece una para criar en casa de los padres de la criatura, de 26 años, con tres meses de leche, casada, sin familia y que tiene un esposo preso. Para más detalles dirigirse á Francisco Aznar, Arguedas. 3-3

Traspaso

Se hace de la barbería del practicante don Martín Lopez San Roman. Se necesita un dependiente. Informará dicho señor en Lumbrer. 4-3

Imprenta de EL ECO DE NAVARRA.

Nuestra información

Conferencias telefónicas

DE LA REGION

Alava

Vitoria 17 (8 noche).

Fiesta escolar

En el Colegio de los Hermanos Maristas se ha verificado solemnemente la distribución de premios á los alumnos.

Ha presidido el acto el gobernador civil de la provincia y han asistido muy honrosamente distinguidos, entre ellos el fiscal eclesiástico, el teniente fiscal de la Audiencia, el coronel de artillería etc. etc.

El gobernador ha dirigido la palabra á los alumnos, y después ha hablado también el director del colegio, R. P. Luis Pasco.

Después se ha servido un lunch.

Otros premios

También en los salones de La Filarmónica se ha verificado con numerosa concurrencia la distribución de premios del último.

Se han repartido siete premios y siete accésits.

Los alumnos premiados han efectuado varias composiciones.

Miscelánea

En la plaza de toros ha habido función de la compa ña que en él actúa. Se ha elevado un globo, el cual ha caído á kilómetro y medio de esta población.

—Hace un calor terrible. Parece inminente una tormenta, pero solo ha llovido un poco.

—Han regresado de Logroño los diputados de Burgos y Alava, que fueron á reconocer el terreno para resolver la cuestión de límites.

—El gobernador civil hace saber en el «Boletín Oficial» que el día 1.º de Agosto se levantará la veda de la caza de palomas, codornices, etc.

Vizcaya

Bilbao 17 (10.10 noche)

Romerías

Hoy se han celebrado romerías en Sestao, Erandio y Amochieta.

No puede darse una idea de cómo están dichas romerías.

Trenes y tranvías han ido completamente llenos de gente.

En Erandio estuvieron muy animadas las regatas de lanchas á remo.

En el Abra

En las Arenas se ha celebrado hoy la cuarta prueba de balandros.

—Hoy se sabe el resultado.

A Santoña

En el vapor «Rhodas» han salido hoy para Santoña varios republicanos con objeto de celebrar allí una gira en unión de los republicanos montañeses.

Envenenamiento

En Sestao se ha envenenado tomando cierta cantidad de ácido clorhídico una niña de seis años.

La niña tomó el ácido en un momento de descuido de su madre.

Abrásado

Hoy ha muerto un niño que sufrió graves quemaduras en el barrio de San Mamés.

Guipúzcoa

San Sebastián 17 (10.50 noche).

Firma

Esta mañana hemos visitado al ministro de Estado el cual nos ha facilitado la firma real cuyo contenido es el siguiente.

Concediendo el bronce necesario para la construcción de las estatuas de Castelar, el Cid Campeador y Navarro Rodrigo.

—Autorizando al general Linarete para llevar á cabo las reformas necesarias en la ley de reclutamiento de las islas Baleares y Canarias.

—Autorizando al ministro de jornada para que durante su permanencia en San Sebastian pueda ejercer las funciones de notario mayor del reino.

Viaje comentado

Hoy ha salido para París el embajador de España en Francia señor León y Castillo.

Antes estuvo en Palacio á despedirse de S. M. y familia real.

En el mismo coche que iba nuestro embajador, marchó también á París el embajador de Francia en España Mr. Cambon.

Se comenta mucho que fuesen los dos embajadores juntos y se cree que tendrían

Conferencia

Hoy han celebrado una conferencia los señores Gobernador y Alcalde de esta ciudad

Corrida

Hoy se ha celebrado aquí una corrida en la cual han lidiado seis toros de la ganadería d Arribas los diestros «Cocherito de Bilbao» y «Corehaito».

Los muchachos han estado muy trabajadores y han quedado muy bien especialmente «Cocherito» que ha matado el quinto toro de una soberbia estocada que le ha valido una estruendosa ovación y la oreja del bicho.

AGUA DE LOECHES

PURGANTE Y CURATIVA

por sus virtudes *antiséptica y depurativa* asegura LA SALUD A DOMICILIO y es insustituible para la curación de la *obesidad, diabetes, infartos del hígado, erisipela, catarros gástricos e intestinales, gota y reumatismo, sífilis, apendicitis y enfermedades propias de la mujer.*

En ABUNDANTÍSIMO CAUDAL DE AGUA, aumentado recientemente con las obras que acaban de hacerse, permite tener abierto un gran Establecimiento de Baños, único de esta clase de Aguas en España, donde se completan las curaciones avanzadas con el uso del agua en bebida.

El Agua embotellada, no pierde sus virtudes aunque se conserve largo tiempo. Los corchos de las botellas van sellados. Venta en todas las farmacias y droguerías, y en el

Depósito Central.—Jardines, 15 bajos,—MADRID.

Antiparasitaria, antihéptica, antisifílica, antiescrofulosa, antibiliosa y reconstituyente. Oincuenta y cuatro años de uso general. Siempre ha obtenido las más altas distinciones en cuantas Exposiciones ha concurrido y en competencia con sus similares nacionales y extranjeras; en la Niza, de 1884, se la concedió el

Unico gran diploma de honor

EL AGUA NATURAL DE LA MARGARITA EN LOECHES usada convenientemente, ya sola, ya mezclada con infusión de tila, manzanilla ó flor de manzanilla, es insustituible para la curación de la *obesidad, diabetes, infartos del hígado, erisipela, catarros gástricos e intestinales, gota y reumatismo, sífilis, apendicitis y enfermedades propias de la mujer.*

COLORES PÁLIDOS AGOTAMIENTO

GRAJEAS Y ELIXIR RABUTEAU

El mejor y más económico Ferruginoso.

CLIN Y COMAR - PARIS
EN TODAS LAS FARMACIAS

La Petite Gironde

es el periódico de Francia que más adelanta las noticias para España. La suscripción cuesta 2,75 pesetas al mes, haciendo la suscripción en casa Hijos de Aramburu, en San Sebastián.



VINO PINEDO DE KOLA TONICO NUTRITIVO

Diploma de honor, cruz de mérito y medalla de oro. Exposición Internacional de Mar sella 1903. Grand Prix en la Exposición Internacional de Londres.

(Kola, Coca, Guarana, Cacao y Fósforo asimilable)
Cura la Anemia, Raquitismo, Enfermedades nerviosas y del corazón, Afecciones gástricas, Digestiones difíciles. Atonía intestinal, etc. Indispensable a las señoras durante el embarazo y a los que efectúan trabajos intelectuales ó físicos sostenidos.—SIN RIVAL PARA LOS NIÑOS Y ANCIANOS.

Farmacia de Pinedo é Hijos, Cruz 10, y Gran Via BILBAO.
EN PAMPLONA, Farmacia de Marquina. Pídase en todas las Farmacias.



Esta importante Sociedad ha puesto a la venta sus exquisitos vinos de Rioja esmeradamente elaborados y criados en las magníficas bodegas que posee en

Haro, Elciego y Labastida

Precios corrientes:

	Pesetas
Vino tinto botella con casco.	1'10
Cosecha 1900, media botella con casco	0'75
Vino blanco, botella con casco.	1'25
Cosecha 1901	0'85

Despacho en Pamplona: En el almacén de aceites, vinos y licores de Agapito Peralta, Paseo de Valencia, 24 y San Gregorio, 18.

LA CATALANA

Sociedad de seguros contra incendios á prima fija

37 AÑOS DE EXISTENCIA

GARANTIAS

Capital social: Ptas. 5.000.000
Reservas y primas 13.294.501,73

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1901: Pesetas 1.353.132.423'53
Fondos colocados en inmuebles situados en Barcelona y en valores de mayor garantía
Siniestros satisfechos 6.233 que importan pesetas 7.632.260'39

¿Queréis hacer un seguro bien garantido?

Aseguros de la Compañía genuinamente española, y cuyos antecedentes conozcáis personalmente LA CATALANA que asegura á primas más económicas que ninguna otra Compañía.

El comisionado principal, SEBASTIAN GASTREARENA.—Oficinas: Plaza del Castillo 86, PAMPLONA.

LA REGENERACION

Sociedad Anónima de Crédito y Seguros

Constituida legalmente ante el Notario de Zaragoza don Roque Logroño, por escritura de 17 de Diciembre de 1903 é inscrita en el Registro Mercantil.

Capital social. 500.000'00 pesetas
Primas á cobrar 33.156'24 "

Garantía total 538.156'24 pesetas
DOMICILIADA EN ZARAGOZA

Especialidad en el seguro contra los perjuicios que sobrevienen á consecuencia de los Incendios y sobre la muerte é inutilización del ganado caballar, mular, asnal y vacuno, con préstamo sobre el seguro al 6 por 100 anual.

Dirigirse para más detalles á DON MARIANO HUARTE, Representante general. Mayor 94, 2.º—PAMPLONA, ó á los Agentes locales, de esta Sociedad. 60—40

Baños de Tiermas

(Provincia de Zaragoza)

Temporada oficial: de 1 de Junio á 30 de Septiembre

Médico Director por oposición, Dr. D. Aquilino Reyes Escribano

En estas Tiermas de origen romano, surgen manantiales múltiples de distinta naturaleza y termalidad, predominando las de aguas clorurado-sódicas sulfurosas, de gran mineralización, temperatura y caudal.

Indicaciones Terapéuticas: Reumatismo y escrofulismo en sus variadas formas; gota, clorosis, anemia, sífilis secundaria y terciaria, dermatosis locales; parálisis diversas siempre que no haya degeneración muscular, neuralgias, cardiopatías compensadas, especialmente las reumáticas, las del crecimiento y las nerviosas; ginecopatías, secuelas traumáticas é intoxicaciones metálicas por el mercurio, plomo, etc.

Las grandes mejoras llevadas á cabo recientemente en los edificios de estas Tiermas y en los servicios de fonda, las colocan á la altura de las principales de su clase.

Hay Capilla, Telégrafo y Casino.
Coches diarios de Pamplona y Jaca al Establecimiento
Para más informes, dirigirse al Administrador de los Baños D. PEDRO MANCHO.

Pasatiempos

Sección extraordinaria

Soluciones á los pasatiempos publicados en la sección extraordinaria del día 11.

Charadas: Cardenal—Oroquieta—Oplia—Tocno—Dolores—Filipino—Torero—Carnaval—Calapan—Atanagildo—Veneficio—Gavilla—Fonsagrada—Equina—Epítome.
Tarjetas: Manuel Ruiz Zorrilla—Los africanistas.

TARJETA ANAGRAMA
Remitida por «Tres miradas» y dedicada á Roit Oibar.

CATALINA V. SOL
(Casino) Toledo

Con las precedentes letras de esta tarjeta formar el nombre y apellido de un ilustre orador tribunicio que fué uno de los más elocuentes políticos liberales.

CHARADA 1.ª
Remitida por «Un amante de las tradiciones basco nabarras».
Primera tan terciada segunda y travesa Encarnación que en este tiempo tan cuarta sale de noche al balcon. No sirve que la regañen acomodada se ha de estar

mas le dió ayer fuerte todo y se tuvo que acostar.

CHARADA 2.ª
Remitida por ídem.
Primera tres sea dos terciada, dijo ayer á una oficiala, en un taller de modistas, la dueña de la Pascuala. ¡Jesús que día el de hoy, sin un punto de reposo; ¡y sin acabar la todo que quiero hacer á mi esposo!

CHARADA 3.ª
Remitida por «Un cazador de espectros».
Tengo primera terciada desde que se que perdiste tu hermoso dos tres primera y por lo tanto viniste á ser prima dos terciada.

CHARADA 4.ª
Remitida por ídem.
Miro al prima, y mis ojos ciego al momento que sus cambiantes rojos me dan tormento. Dos tres mi genio, ¡que buen todo sería por un bienio.

CHARADA 5.ª
Remitida por ídem.
El miércoles, en la plaza á dos dobla pregunté si vendía al dos primera la fruta segunda tres.

SEGADORAS, ATADORAS, AGAVILLADORAS y Guadañadoras

Mc Cormick
Chicago (E. U.)

Las más modernas, las más perfectas, las de más duración y las de mayor confianza para los agricultores.
Los testimonios de todos cuantos las han adquirido en el último año de 1903 garantizan su perfecto funcionamiento.—Se servirán inmediatamente cuantos pedidos se hagan, mercedando en su día montadores prácticos que enseñen su uso. Gran existencia de piezas de recambio.

Representantes para Navarra Aragón y Rioja 100—77
Huici Múgica y C.ª Pamplona.

Chocolates y cafés

COMPANIA COLONIAL
TAPIOCAS Y THEES

38 Recompensas industriales

Depósito general, calle Mayor números 18 y 20. MADRID

LA NAVARRA AGRICOLA. Estafeta, 71, Pamplona

Ahorros para todas cosechas y cultivos con análisis garantizados.—Superfosfatos—Sulfato de amoníaco—Sulfato de potasa—Sulfato de hierro.—Sulfato de cobre.—Nitrato de sosa.—Cloruro de potasa.—Escurias Thomas.
Semillas de hortalizas, flores y forrajeras de absoluta confianza.
Arados de varias marcas, Pulverizadores—Azufradores.—Máquinas para ingerar.—Espino artificial, etc., etc.,
Dirigirse á M. ERRO y COMPANIA, Estafeta, 71, Pamplona.

CHARADA 6.ª
Remitida por «Rosa Pálida»
Busca en el jardín primera en mi cuello dos y tres y el todo de mi charada; en Portugal puedes ver.

CHARADA 7.ª
Remitida por «Perico Pello»
Mi prima es preposición dos cuarta, mi amiga es tres, te pido solución, del todo que es mi mujer

CHARADA 8.ª
Remitida por «Un sportman ciclista»
Tercera dos de paseo con primera, dos y tres prima tres muchacho que es hijo de don Amadeo.

CHARADA 9.ª
Remitida por «Caramillos»
A un terciada prima decia, su compadre Juan Andrés para que haga prima terciada doy á dos, la un dos tres.

CHARADA 10.ª
Remitida por «La hija única»
Comiendo un prima dos tres traido de la ribera cerca de segunda tres, se hallaba prima primera.

CHARADA 11.ª
Remitida por «Oibar y el gachó del arpa»
Primera y cuarta mujer es y otra cuarta en pos de tres

segunda y cuarta animal y á veces prima es graciosa; segunda con tres y cuatro es un marcial aparato y el todo es flor ó mujer, según se quiera entender.

TARJETA ANAGRAMA
Remitida por ídem.

D. Antero Junio

Con las precedentes letras de esta tarjeta formar el título de un drama célebre.

CHARADA 12.ª
Remitida por «Uno que ya está harto de abadejos».
Por quitarle una vez á un tonelero un prima terciada de una cuba, me trató de dos terciada y de traveso y con un todo me pegó en la nuca.

CHARADA 13.ª
Remitida por «Cesar».
En una casa de campo un cuatro dos presenció de un primera terciada cuatro para vender prima tres. No pnde atender gran cosa á lo que allí sucedió gracias á mi amigo todo que distrajo mi atención.

CHARADA 14.ª
Remitida por «La pandilla el Nabo»
En todo pueblo navarro un prima cuarta cenrió que aunque es cuatro cuarta á referirte voy yo.
Iba doña dos primera á recoger la una dos que con la tres dos tenía para secar, puesta al sol cuando al dar ella un dos cuatro después que la un dos cojó un prima tres que pasaba en el sitio la dejó.

CHARADA 15.ª
Remitida por ídem.
Mi primera es un pronombre que junto con la terciada de mujer, te dará el nombre. Mi dos es preposición la tres nota muneial y el todo una población.

CHARADA 16.ª
Remitida por ídem.
Como letra considera primera en el pentagrama abunda segunda diré que un adverbio es la tres. No la aciertas en un mes aunque te diga lector que es de un pueblo con valor, primera, segunda, tres.

Baños de Elorrio (Vizcaya)

Situados en valle amplio enclavado de vegetación y en condiciones climatológicas para la cura de reposo y aereación.
Cinco manantiales de aguas sulfurosas de diversa composición y caudal abundante, minerales carbonícos y litina. Especiales para las enfermedades de la piel, matriz y catarros.
Médico director don Sixto Botella, especialista en Madrid de las afecciones del pecho, garganta, nariz y oídos.
Tren hasta Apartamonasterio y carruajes en tres kilómetros hasta los baños. Dirigirse al propietario en Elorrio.

Servicios de la Compañía Transatlántica

Línea de Filipinas.—Truce viaje anual: saliendo de Barcelona cada cuatro sábados, ó sea el 2 y 30 Enero, 27 Febrero, 26 Marzo, 28 Abril, 27 Mayo, 18 Junio, 16 Julio, 13 Agosto, 10 Septiembre, 8 Octubre, 6 Noviembre y 3 de Diciembre; directamente para Port-Said, Suez, Aden, Colombo, Penang, Singapur y Manila, sirviendo por trasbordo los puertos de la costa oriental de África, de la India, Java, Sumatra, China, Japon y Australia.
Línea de Cuba y Méjico.—Servicio mensual á Veracruz, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de Coruña el 21 de cada mes; directamente para Habana y Veracruz. Combinaciones para el litoral de Cuba; Centro de América y Norte y Sur del Pacífico.
Línea de New-York, Cuba y Méjico.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Oádiz el 30 de cada mes; directamente para New-York, Habana, Veracruz. Combinaciones para distintos puntos de los Estados Unidos y litorales de Cuba. También se admite para Puerto Plata; con trasbordo en Habana.
Línea de Venezuela-Columbia.—Servicio mensual, saliendo de Barcelona, el 11, el 13 de Málaga, y de Oádiz el 15 de cada mes; directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, Sabanailla, Curacao, Puerto Cabello y La Guayra, admitiendo pasaje y carga para Veracruz, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con la compañía de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para litoral de Cuba y Puerto Rico. Se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en Puerto Rico.
Línea de Canarias.—Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 19, de Alicante el 19, de Málaga el 20 y de Oádiz el 21 de cada mes; directamente para Castellón, Managán, Las Palmas, Santa Cruz de la Palma y Santa Cruz de Tenerife, egresando por Oádiz, Ascante, Valencia Barcelona.
Línea de Fernando Poo.—Servicio bimestral, saliendo de Barcelona el 25 de Enero y de Oádiz el 30 y así sucesivamente cada dos meses para Fernando Poo con escala en Casablanca, Madagascar y otros puertos de la costa occidental de África y Golfo de Guinea.
Línea de Tanager.—Salidas de Oádiz: lunes miércoles y viernes.
Salidas de Tanager: martes, jueves y sábados.
Línea de Buenos-Aires.—Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 8, de Valencia el 9, de Málaga el 5 y de Oádiz el 7 de cada mes; directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.
Para precios y condiciones al agente en Navarra Ricardo Samartigo, Pamplona.

La Aldea
Revista de Agricultura práctica
Se publica en Bilbao dos veces al mes.
Pesetas 3,50 al año.

Establecimiento DE CARRUAJES
de Viuda de C. Maisonave, Estafeta, 60
Carruajes de todas clases para viajes, paseos, bodas y bautizos.—Servicio diario á la estación.
Servicio especial en carruajes para el Cementerio: precio CUATRO pesetas.
m j d —38
Imprenta de EL ECO DE NAVARRA